



## 24-hodinový priestorový regulátor teploty

REV13..

Aplikácie vykurovania

- Siet'ovo nezávislý, batériami napájaný priestorový regulátor teploty s jednoduchou obsluhou, prehľadným displejom a veľkými číslicami
- Samoučiaci sa dvojstavový regulátor s PID odozvou (patentované)
- Voľba režimu činnosti:
  - Automatický režim s dvoma vykurovacími fázami
  - Automatický režim s jednou vykurovacou fázou
  - Nepretržitý komfortný režim
  - Nepretržitý úsporný režim
  - Ochrana proti zamrznutiu
- Automatické režimy s časovým programom
- Riadenie vykurovacej zóny

### Použitie

Regulácia priestorovej teploty v:

- Rodinných a rekreačných domoch.
- Bytoch a kanceláriách.
- Jednotlivých priestoroch a profesionálnych kancelárskych zariadeniach.
- Komerčne využívaných priestoroch.

Riadenie nasledujúcich zariadení:

- Magnetické ventily prietokového ohrievača vody.
- Magnetické ventily atmosférického plynového horáka.
- Plynové a olejové horáky s núteným ťahom.
- Elektrotermické pohony.
- Obehové čerpadlá vo vykurovacích systémoch.
- Elektrické priame vykurovanie.
- Ventilátory elektrických akumulčných ohrievačov.
- Zónové ventily (normálne otvorené a normálne zatvorené).

- PID regulácia so samoučením alebo voliteľnou dĺžkou spínacieho cyklu
- 2-bodová regulácia
- 24-hodinové časové spínanie
- Diaľkové ovládanie
- Prednastavené 24-hodinové prevádzkové režimy
- Funkcia prepísania (override)
- Párty režim
- Režim ochrany proti mrazu
- Informačná úroveň na kontrolu nastavení
- Funkcia resetovania
- Kalibrácia snímača
- Minimálne obmedzenie žiadanej hodnoty
- Synchronizácia s rádiovým časovým signálom z Frankfurtu, Nemecko (REV13DC)

## Prehľad typov

|                                                                                                       |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 24-hodinový priestorový regulátor teploty                                                             | REV13     |
| 24-hodinový priestorový regulátor teploty, balený v blistri                                           | REV13-XA  |
| 24-hodinový priestorový regulátor teploty s prijímačom časového signálu z Frankfurtu, Nemecko (DCF77) | REV13DC * |
| * Výrobok sa už nedodáva.                                                                             |           |

Poznámka

## Objednávanie

Pri objednávaní uveďte typové označenie podľa "Prehľadu typov".

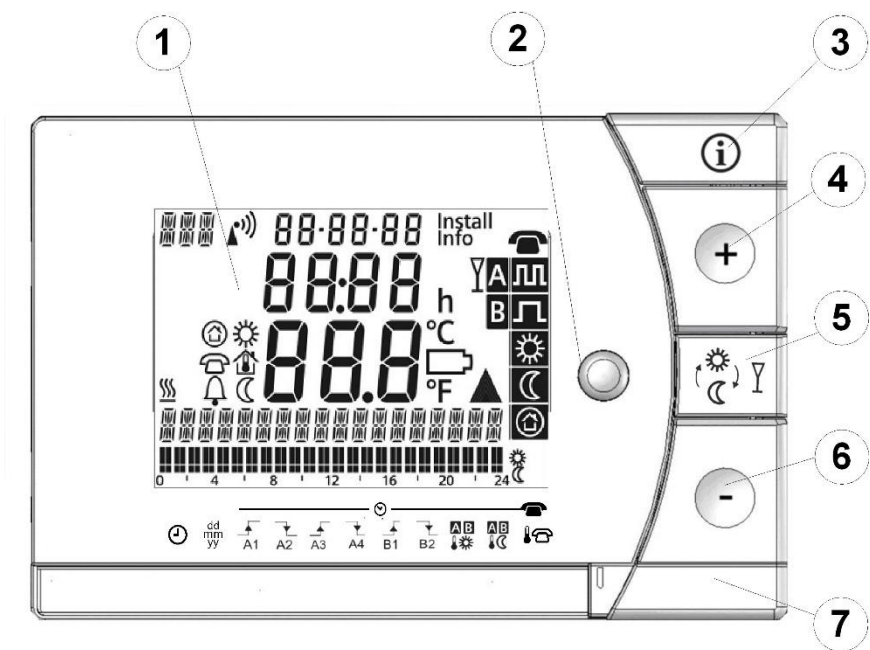
## Dodávka

Regulátor sa dodáva s batériami.

## Mechanické vyhotovenie

Plastová skrinka s dobre čitateľným displejom a veľkými číslicami, dobre prístupné ovládacie prvky a odnímateľná základňa. Skrinka obsahuje elektroniku regulátora, DIP spínače a relé s bezpotenciálovým prepínacím kontaktom. Dobre prístupný priestor pre batérie umožňuje jednoduchú výmenu dvoch 1,5 V alkalických batérií, typ AAA. Základňa so svorkovnicou poskytuje dostatok miesta na pripojenie vodičov.

## Displej a ovládacie prvky



|                            |                                                   |                |                                                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Displej</b>           |                                                   |                |                                                                         |
|                            | Deň v týždni (max. 3 medzery)                     |                | 24-hodinový časový rámec                                                |
|                            | Režim vykurovania                                 |                | Spínací program so blikajúcim časovým kurzorom                          |
|                            | Časový signál z Frankfurtu                        | <b>Info</b>    | Informačné zobrazenie                                                   |
| Without language selection | Žiadaná hodnota pre protimrazovú ochranu          | <b>h</b>       | Časová jednotka                                                         |
|                            | Žiadaná hodnota pre komfortný režim               | <b>°C / °F</b> | Jednotka teploty °C alebo °F                                            |
|                            | Žiadaná hodnota pre diaľkové ovládanie            |                | Výmena batérie 1)                                                       |
|                            | Priestorová teplota                               |                | Aktívny párty režim                                                     |
|                            | Alarm                                             |                | Vykurovanie / čerpadlo zapnuté                                          |
|                            | Žiadaná hodnota pre úsporný režim                 |                | Diaľkové ovládanie aktívne                                              |
|                            | Dátum (deň - mesiac - rok)                        |                | Prevádzkový režim<br><br>(prepínač prevádzkových režimov, pozri nižšie) |
|                            | Denný čas                                         |                |                                                                         |
|                            | Priestorová teplota (nameraná)                    |                |                                                                         |
|                            | Riadok zobrazenia čistého textu (max. 18 medzier) |                |                                                                         |
|                            |                                                   |                |                                                                         |

1) Keď symbol bliká, termostat môže byť napájaný batériou ešte 3 mesiace. Po uplynutí tohto času je termostat bez napájania a batéria musí byť vymenená.

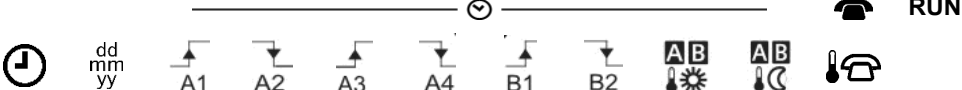
|                                         |                                                          |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>2 Prepínač prevádzkových režimov</b> |                                                          |
|                                         | Automatický 24-hodinový režim s dvoma fázami vykurovania |
|                                         | Automatický 24-hodinový režim s jednou fázou vykurovania |
|                                         | Trvalý komfortný režim (= trvalá komfortná teplota)      |
|                                         | Trvalý úsporný režim (= trvalá úsporná teplota)          |
|                                         | Protimrazový režim (= trvalá protimrazová teplota)       |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3 INFO</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|               | <p>Stlačením tlačidla Info sa raz rozsvieti displej. Podsvietenie sa automaticky vypne po krátkom čase.</p> <p>Opätovným stlačením tlačidla Info sa aktivuje informačné zobrazenie. Jednotka najprv zobrazí čakajúce chybové hlásenia a následne dôležité informácie (napr. časové spínacie programy atď.).</p> |

|                        |                                                          |
|------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>4 Tlačidlo Plus</b> |                                                          |
|                        | Zvýšenie hodnôt, nastavenie času alebo vykonanie výberu. |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>5</b>                                                                          | <b>Tlačidlo Override / party mód</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p>V programe časového spínača toto tlačidlo umožňuje rýchlo prepnúť z aktívnej teplotnej úrovne na ďalšiu a späť.</p> <p>Takto môžete rýchlo prepnúť na energeticky úspornú teplotu, keď opustíte byt na krátky čas, a tým ušetriť energiu.</p> <p>Displej zobrazí zmenu. Platí len do nasledujúceho spínacieho času.</p> <p><b>Aktivácia party módu: Stlačte tlačidlo na 3 sekundy.</b></p> <p>Party mód je dostupný len v prevádzkových režimoch  a . V party móde regulátor reguluje na voľne nastaviteľnú teplotu počas voľne nastaviteľného času.</p> <p>V party móde sa zobrazuje symbol  spolu s koncom party módu.</p> |

|                                                                                   |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>6</b>                                                                          | <b>Tlačidlo mínus</b>                         |
|  | Zníženie hodnôt, nastavenie času alebo výber. |

|                                                                                    |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>7</b>                                                                           | <b>Posuvník výberu programu</b> |
|  |                                 |

|                                                                                     |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
|  | Čas. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|

|                                                                                           |                                                                         |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dd<br>mm<br>yy                                                                            | Deň – Mesiac – Rok (2 miesta pre deň, mesiac a rok).                    |                                                                                                                                                                                     |
| <br>A1 | Čas začiatku 1                                                          | Užívateľské nastavenia pre 1. fázu vykurovania pre automatický režim s 2 fázami vykurovaním  . |
| <br>A2 | Koniec 1                                                                |                                                                                                                                                                                     |
| <br>A3 | Čas začiatku 2                                                          | Užívateľské nastavenia pre 2. fázu vykurovania pre automatický režim s 2 fázami vykurovaním  . |
| <br>A4 | Koniec 2                                                                |                                                                                                                                                                                     |
| <br>B1 | Čas začiatku                                                            | Užívateľské nastavenia pre automatický režim s 1 fázou vykurovaním  .                          |
| <br>B2 | Koniec                                                                  |                                                                                                                                                                                     |
|        | Komfortná teplota pre automatický režim časové spínače A a B.           |                                                                                                                                                                                     |
|        | Energeticky úsporná teplota pre automatický režim časové spínače A a B. |                                                                                                                                                                                     |
|        | Žiadaná hodnota teploty pri aktívnom diaľkovom ovládaní.                |                                                                                                                                                                                     |
| RUN                                                                                       | Poloha posuvníka RUN umožňuje zatvorenie krytu.                         |                                                                                                                                                                                     |

## Prevádzkové režimy

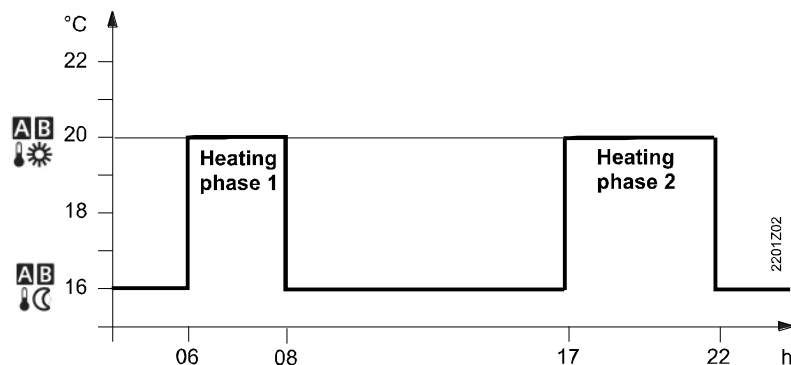
### 24-hodinová prevádzka s programom časového spínača

Príklad A s

2 fázami vykurovania

Regulátor ponúka dva programy časového spínača **A** **Π** a **B** **Π**.

Zadajte čas začiatku a čas konca pre každú fázu vykurovania. Žiadanú hodnotu komfortnej teploty možno voľne nastaviť a je rovnaká pre obe fázy vykurovania. Medzi fázami vykurovania regulátor vždy prepne na rovnakú, voľne nastaviteľnú žiadanú hodnotu úspornej teploty.



### Trvalé prevádzkové režimy

Regulátor ponúka tiež tri 3 trvalé režimy



úsporný režim a



protimrazový režim.



komfortný režim,

### Žiadané hodnoty

Žiadané hodnoty teploty môžete voľne nastaviť.

Rozsah nastavenia pre všetky žiadané hodnoty bez obmedzenia žiadanej hodnoty 3...35 °C.

Rozsah nastavenia pre všetky žiadané hodnoty s obmedzením žiadanej hodnoty 16...35 °C.

### Výrobné nastavenie

| Výrobné nastavenie: Vykurovanie |                   |       |
|---------------------------------|-------------------|-------|
|                                 | <b>A</b> <b>Π</b> | 20 °C |
|                                 | <b>A</b> <b>Π</b> | 16 °C |
|                                 |                   | 8 °C  |
|                                 |                   | 12 °C |

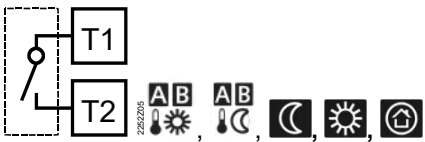
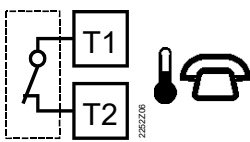
| Výrobné nastavenie: Spínacie časy |       |       |       |       |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| <b>A</b> <b>Π</b>                 | A1    | A2    | A3    | A4    |
|                                   | 06:00 | 08:00 | 17:00 | 22:00 |
| <b>B</b> <b>Π</b>                 | B1    | B2    |       |       |
|                                   | 07:00 | 23:00 |       |       |

Diaľkové ovládanie

Použite vhodnú jednotku diaľkového ovládania na aktiváciu žiadanej hodnoty teploty **v regulátore. Prepnutie sa uskutoční pomocou bezpotenciálového kontaktu** pripojeného na svorky T1 a T2.

Blikajúci symbol  signalizuje aktívny režim diaľkového ovládania.

Po rozpojení kontaktu sa znovu aktivuje predtým nastavený prevádzkový režim.

| Prevádzka podľa nastavenia regulátora                                             | Žiadaná hodnota teploty „diaľkové ovládanie“<br>aktívna                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

Vhodné jednotky diaľkového ovládania sú:  
Telefónny modem, ručný spínač, okenný kontakt, snímač prítomnosti, centrálna jednotka atď.

Zadajte teplotu pre aktívne diaľkové ovládanie

Teplotu pre aktívne diaľkové ovládanie si môžete voľne zvoliť. Aktivácia diaľkového ovládania okamžite umožní reguláciu na teplotu diaľkového ovládania bez ohľadu na aktuálne aktívny prevádzkový režim. Po deaktivovaní diaľkového ovládania sa regulátor vráti do nastaveného prevádzkového režimu.

Blikajúci symbol  signalizuje aktívny režim diaľkového ovládania.

Pri zadávaní nastavení postupujte takto:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nastavte posuvník na teplotu pre aktívne diaľkové ovládanie: Stlačte  alebo  na nastavenie požadovanej teploty. |
| <b>RUN</b>                                                                        | Vráťte posuvník do polohy RUN.                                                                                                                                                                                                                                                        |

Technické vlastnosti

DIP spínače

| △ ON / ▽ OFF      |                                                                                                          | 1                                                                                                                                                                           | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| Pozri<br><b>A</b> | Kalibrácia snímača zapnutá                                                                               | △                                                                                                                                                                           |   |   |   |   |   |
|                   | Kalibrácia snímača vypnutá                                                                               | ▽                                                                                                                                                                           |   |   |   |   |   |
| <b>B</b>          | Obmedzenie žiadanej hodnoty 16...35 °C                                                                   |                                                                                                                                                                             | △ |   |   |   |   |
|                   | Obmedzenie žiadanej hodnoty 3...35 °C                                                                    |                                                                                                                                                                             | ▽ |   |   |   |   |
| <b>C</b>          | Zobrazenie teploty °F                                                                                    |                                                                                                                                                                             |   | △ |   |   |   |
|                   | Zobrazenie teploty °C                                                                                    |                                                                                                                                                                             |   | ▽ |   |   |   |
| <b>D</b>          | PID samoučenie                                                                                           |                                                                                                                                                                             |   |   | △ | △ |   |
|                   | PID 6                                                                                                    |                                                                                                                                                                             |   |   | △ | ▽ |   |
|                   | PID12                                                                                                    |                                                                                                                                                                             |   |   | ▽ | △ |   |
|                   | 2-bodová                                                                                                 |                                                                                                                                                                             |   |   | ▽ | ▽ |   |
| <b>E</b>          | Kremeňové                                                                                                |                                                                                                                                                                             |   |   |   |   | △ |
|                   |  Rádiové hodiny       |                                                                                                                                                                             |   |   |   |   | ▽ |
| <b>F</b>          | Reset DIP spínača<br> | Po zmene jednej alebo viacerých polôh DIP spínačov musíte stlačiť tlačidlo resetu DIP spínača, aby sa DIP spínač resetoval. Inak zostane aktívne predchádzajúce nastavenie! |   |   |   |   |   |
|                   | Výrobné nastavenie: Všetky DIP spínače <b>OFF</b>                                                        |                                                                                                                                                                             |   |   |   |   |   |

## A Kalibrácia snímača: DIP spínač 1

Ak zobrazená priestorová teplota nezodpovedá namenej priestorovej teplote, teplotný snímač možno znova kalibrovať.

Nastavte DIP spínač do polohy ON a stlačte tlačidlo reset DIP spínača:

**Zobrazí sa symbol CAL. Aktuálne namenaná teplota blíká.**

Stlačte  alebo  na opätovnú kalibráciu o max.  $\pm 5^{\circ}\text{C}$ .

Nastavte DIP spínač do polohy OFF a stlačte tlačidlo reset DIP spínača na uloženie nastavenia.

## B Obmedzenie požadovanej hodnoty: DIP spínač 2

Minimálne obmedzenie požadovanej hodnoty  $16^{\circ}\text{C}$  zabraňuje nežiaducemu prenosu tepla do susedných priestorov v budovách s viacerými vykurovacími zónami.

**DIP spínač ON: Obmedzenie požadovanej hodnoty  $16\ldots 35^{\circ}\text{C}$ .**

**DIP spínač OFF: Obmedzenie požadovanej hodnoty  $3\ldots 35^{\circ}\text{C}$  (nastavenie z výroby).**

Stlačte tlačidlo reset DIP spínača na uloženie nastavenia.

## C Zobrazenie teploty v $^{\circ}\text{C}$ alebo $^{\circ}\text{F}$ : DIP spínač 3

**DIP spínač ON: Zobrazenie teploty v  $^{\circ}\text{F}$ .**

**DIP spínač OFF: Zobrazenie teploty v  $^{\circ}\text{C}$  (nastavenie z výroby).**

Stlačte tlačidlo reset DIP spínača na uloženie nastavenia.

## D Regulačné správanie: DIP spínače 4 a 5

REV13... je dvojpohový regulátor s PID riadením. Priestorová teplota je regulovaná cyklickým spínaním akčného člena.

DIP spínače 4 ON a 5 ON: **PID samoučenie**

Adaptívna regulácia pre všetky aplikácie.

**DIP spínače 4 ON a 5 OFF: PID 6**

Rýchla regulovaná sústava pre aplikácie na miestach s veľkými odchýlkami teploty.

**DIP spínače 4 OFF a 5 ON: PID 12**

Normálna regulovaná sústava pre aplikácie na miestach s normálnymi odchýlkami teploty.

**DIP spínače 4 OFF a 5 OFF: 2-bodová**

Pre zložitú regulovanú sústavu jednoduchý dvojpohový regulátor s spínaním diferenciálom  $0,5^{\circ}\text{C}$  (nastavenie z výroby).

Stlačte tlačidlo reset DIP spínača na uloženie nastavenia.

## E Rádiové hodiny: DIP spínač 6

Platí len pre REV..DC (s integrovaným prijímačom DCF77 na príjem časového signálu z Frankfurtu, Nemecko)!

DIP spínač ON: Hodiny bežia na základe vnútorného kremenného oscilátora regulátora.

DIP spínač OFF:  Časový signál DCF77 z Frankfurtu, Nemecko.

Stlačte tlačidlo reset DIP spínača na uloženie nastavenia.

## Poznámka k synchronizácii

Počas spúšťania sa REV..DC automaticky synchronizuje s časovým signálom (DCF77) z Frankfurtu, Nemecko. Synchronizácia trvá max. 10 minút. Synchronizácia sa znova spustí každým stlačením tlačidla alebo presunutím posuvníka voľby programu z polohy RUN počas týchto 10 minút. Siemens odporúča nastaviť požadované nastavenia hneď po spustení, namontovať REV..DC na požadované miesto a nevykonávať žiadne zásahy na REV..DC počas nasledujúcich 10 minút.

## Poznámka k príjmu

V normálnej prevádzke sa REV..DC synchronizuje s rádiovými hodinami každý deň o 3:10. Časový signál z Frankfurtu je modulovaný na rádiový signál. Príjem tohto rádiového signálu závisí od vzdialenosti od Frankfurtu, atmosférických podmienok, ako aj od miesta, kde je REV..DC namontovaný. Siemens nemôže zaručiť, že REV..DC môže prijímať časový signál z Frankfurtu kedykoľvek a na akomkoľvek mieste.

## Žiadny príjem

Symbol rádiových hodín sa deaktivuje a zobrazí sa chybové hlásenie, ak sa hodinám nepodarilo synchronizovať čas 7 dní po sebe. Regulátor potom beží na vnútornom

kremennom oscilátore.

## F Reset DIP spínača



Po zmene jednej alebo viacerých polôh DIP spínača musíte stlačiť tlačidlo reset DIP spínača na jeho resetovanie.

V opačnom prípade zostáva aktívne predchádzajúce nastavenie!

## Prístup na expertnú úroveň

Nastavte posuvník voľby programu do polohy RUN. Stlačte  a  súčasne na 3 sekundy, uvoľnite tlačidlá a do 3 sekúnd stlačte a podržte  a  súčasne na 3 sekundy, uvoľnite , a stlačte  na ďalších 3 sekundy. Týmto sa uvoľnia inžinierske nastavenia **Install** sa zobrazí. Displej najprv zobrazí výber jazyka s kódom 00. Stlačte tlačidlá  alebo  na navigáciu v nastaveniach. Potvrďte nastavenie stlačením . Stlačte voľbu režimu prevádzky  na opustenie inžinierskych nastavení.

### Zoznam kódov

| Funkčný blok        | Kód | Názov                                                                                                    | Výrobné nastavenie | Vaše nastavenie |
|---------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|
| Základné nastavenia | 00  | Jazyk                                                                                                    | Angličtina         |                 |
|                     | 01  | Kalibrácia snímača                                                                                       | vyp.               |                 |
|                     | 02  | Spínacia diferencia 2-bodová                                                                             | 0.5 °C             |                 |
| LCD optimalizácia   | 10  | Čas podsvietenia                                                                                         | 10 sekúnd          |                 |
|                     | 11  | Jasnosť podsvietenia                                                                                     | 0                  |                 |
|                     | 12  | Kontrast                                                                                                 | 0                  |                 |
| Nastavenia hodín    | 30  | Časové pásmo<br>Odchýlka od časového signálu vo Frankfurt<br>(stredoeurópsky čas CET) (pozri poznámku 1) | 0 hodín            |                 |
|                     | 31  | Začiatok letného času (pozri poznámku 2)                                                                 | March 31 (03-31)   |                 |
|                     | 32  | Koniec letného času (pozri poznámku 3)                                                                   | October 31 (10-31) |                 |

- Poznámka 1: Tento záznam nemá žiadny účinok, ak je rádiové hodiny buď neaktívne alebo nedostupné. Časový signál prijatý z Frankfurtu je posunutý o hodnotu nastavenú v kóde 30 (časové pásmo) ak sú rádiové hodiny aktívne.
- Poznámka 2: Čas sa vždy prepína o 2:00 v nedeľu predchádzajúcu nastavenému dátumu, ak nie sú rádiové hodiny alebo sú neaktívne. Zmena času je posunutá o hodnotu nastavenú v kóde 30 (časové pásmo), ak sú rádiové hodiny aktívne.
- Poznámka 3: Čas sa vždy prepína o 3:00 v nedeľu predchádzajúcu nastavenému dátumu, ak nie sú rádiové hodiny alebo sú neaktívne.

## Funkčná kontrola

- Skontrolujte displej. Ak sa nič nezobrazuje, skontrolujte vloženie a funkciu batérií.
- Režim prevádzky „Trvalý komfortný režim“ , odčítajte zobrazenú teplotu.
- Nastavte požadovanú teplotu vyššie ako je zobrazená priestorová teplota (pozri návod na obsluhu).
- Relé a následne akčný člen sa musia spustiť najneskôr po jednej minúte. Zobrazí sa symbol ▲. Ak sa nezobrazí:
  - Skontrolujte akčný člen a vedenie.
  - Je možné, že v režime vykurovania je priestorová teplota vyššia ako nastavená požadovaná teplota.
- Nastavte požadovanú teplotu pre režim prevádzky „Trvalý komfortný režim“  na požadovanú hodnotu.
- Vyberte požadovaný režim prevádzky.

### Užívateľom definované nastavenia:

○,  a  súčasne na 3 sekundy:

Týmto sa resetujú všetky nastavenia teploty a času posuvníka výberu programu na výrobné hodnoty (pozri aj "Výrobné nastavenia" v návode na obsluhu). Expertné nastavenia zostanú nezmenené.

Hodiny sa spustia na 12:00, dátum na 01-01-08 (01 - január - 2008).

Počas resetu sú rozsvietené všetky zobrazovacie polia a môžu sa skontrolovať.

### Všetky užívateľom definované nastavenia plus expertné nastavenia:

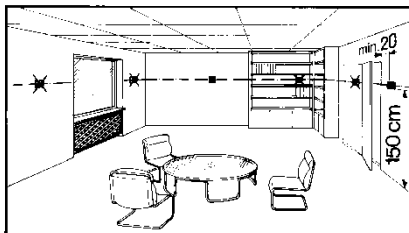
Stlačte tlačidlo resetu DIP spínača ,  a  súčasne na 5 sekúnd:

**Po resete sa znovu načítajú všetky výrobné nastavenia. Platí to pre posuvník výberu programu, ako aj pre expertné nastavenia.**

## Projektovanie

- Namontujte priestorový regulátor teploty v hlavnej obytnej miestnosti.
- Vyberte miesto montáže tak, aby snímač mohol čo najpresnejšie zaznamenávať teplotu vzduchu v miestnosti bez ovplyvnenia snečným žiarením alebo inými zdrojmi tepla či chladu.
- Montážna výška je približne 1,5 m nad podlahou.
- Jednotku môžete namontovať na väčšinu bežne dostupných nástenných krabíc alebo priamo

na stenu.



### Montáž a instalácia

- Montáž začnite pripevnením a zapojením sokla na stenu. Potom zasuňte regulátor zhora nadol do sokla.
- Viac informácií nájdete v montážnom návode priloženom k jednotke.
- Dodržiavajte všetky miestne predpisy pre elektrickú instaláciu.
- Diaľkový radiaci kontakt T1 / T2 zapojte samostatne pomocou samostatného stieneného kábla.



### Varovanie!

**Žiadna interná ochrana vedenia pre prírodné vedenia k externým spotrebičom.**

Riziko požiaru a zranenia v dôsledku skratov!

- Prispôbte priemery vedenia podľa miestnych predpisov menovitej hodnoty  
instalovaného nadprúdového ochranného zariadenia.
- Napájacie vedenie musí mať externý istič s menovitým prúdom najviac 10 A.
- Odstráňte z batérií prepravnú pásku batérie určenú na zabránenie predčasnej aktivácie jednotky: Vyberte požadovaný jazyk pomocou  alebo  . Potvrďte pomocou  .
- Charakteristiku regulácie môžete zmeniť pomocou DIP spínača na zadnej strane jednotky.
- Nastavte prípadné termostatické ventily radiátorov do úplne otvorenej polohy, pokiaľ sú prítomné v referenčnej miestnosti.
- Prekalibrujte snímač teploty (pozri "Kalibrácia snímača"), ak sa zobrazená teplota miestnosti nezhoduje s nameranou teplotou miestnosti.

### Uvedenie do prevádzky

## Likvidácia



Tento symbol alebo akékoľvek iné národné označenie znamená, že výrobok, jeho obal, a ak je to relevantné, aj batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Vymažte všetky osobné údaje a zlikvidujte výrobok(y) na miestach oddeleného zberu a recyklácie v súlade s miestnou a národnou legislatívou.

Ďalšie podrobnosti nájdete na [www.siemens.com/bt/disposal](http://www.siemens.com/bt/disposal).

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VAROVANIE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Riziko výbuchu v dôsledku požiaru alebo skratu, aj keď sú batérie vybité</b><br>Riziko zranenia od odlietajúcich častí <ul style="list-style-type: none"><li>• Zabráňte kontaktu batérií s vodou.</li><li>• Batérie nenabíjajte.</li><li>• Batérie nepoškodzujte ani neničte.</li><li>• Batérie nezahrievajte na viac ako 85 °C.</li></ul> |
|  | <b>VAROVANIE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Únik elektrolytu</b><br>Chemické popáleniny <ul style="list-style-type: none"><li>• Poškodené batérie uchopte iba pomocou vhodných ochranných rukavíc.</li><li>• Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s očami, okamžite vypláchnite oči veľkým množstvom vody. Vyhľadajte lekára.</li></ul>                                                |

Dodržiavajte nasledovné:

- Batérie nahrádzajte iba batériami rovnakého typu a od rovnakého výrobcu.
- Dodržiavajte polaritu (+/-).
- Batérie musia byť nové a nepoškodené.
- Nemiešajte nové batérie s použitými batériami.
- Skladujte, prepravujte a likvidujte batérie v súlade s miestnymi predpismi, usmerneniami a zákonmi. Taktiež dodržiavajte informácie od výrobcu batérií.

## Technické údaje

Všeobecné údaje o zariadení

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Napájanie                                 | DC 3 V     |
| Batérie (alkalické AAA)                   | 2 x 1,5 V  |
| Životnosť                                 | Cca 1 rok  |
| Záloha hodín pri výmene batérie           | Max. 1 min |
| (všetky ostatné údaje zostávajú v EEPROM) |            |

Spínacia kapacita relé

|         |                 |
|---------|-----------------|
| Napätie | AC 24...250 V   |
| Prúd    | 0,1...6 (2,5) A |

**Bez internej poistky**

Externé predradené istenie s max. ističom C 10 A v napájacom vedení je vyžadované za všetkých okolností.

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| Trieda ochrany | II podľa EN 60 730-1 |
|----------------|----------------------|

|               |                               |
|---------------|-------------------------------|
| Snímací prvok | NTC 10 k $\Omega$ % pri 25 °C |
|---------------|-------------------------------|

|               |           |
|---------------|-----------|
| Merací rozsah | 0...50 °C |
|---------------|-----------|

|                  |             |
|------------------|-------------|
| Časová konštanta | Max. 10 min |
|------------------|-------------|

Rozsahy nastavenia žiadanej hodnoty

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Všetky nastavenia teploty | 3...35 °C |
|---------------------------|-----------|

Rozlíšenie nastavení a zobrazení

|                 |        |
|-----------------|--------|
| Žiadané hodnoty | 0,2 °C |
|-----------------|--------|

|               |        |
|---------------|--------|
| Spínacie časy | 10 min |
|---------------|--------|

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Meranie skutočnej hodnoty | 0,1 °C |
|---------------------------|--------|

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Zobrazenie skutočnej hodnoty | 0,2 °C |
|------------------------------|--------|

|                 |       |
|-----------------|-------|
| Zobrazenie času | 1 min |
|-----------------|-------|

Normy

|               |                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------|
| Zhoda EU (CE) | REV13 a REV13-XA: CE1T2201X1*)<br>REV13DC: CE1T2201X2*) |
|---------------|---------------------------------------------------------|

|           |                                                             |
|-----------|-------------------------------------------------------------|
| Zhoda RCM | REV13 a REV13-XA: A6V11180829 *)<br>REV13DC: A6V11399493 *) |
|-----------|-------------------------------------------------------------|

Smernice o ekodizajne a označovaní

Na základe nariadenia EÚ 813/2013 (smernica o ekodizajne) a 811/2013 (smernica o označovaní) týkajúcich sa ohrievačov priestoru, kombinovaných ohrievačov, platia tieto triedy:

- Aplikácia so zapínaním/vypínaním ohrievača Trieda I hodnota 1 %
- PWM (TPI) priestorový termostat, pre použitie s výstupmi ohrievačov zapnuté/vypnuté Trieda IV hodnota 2 %

Bezpečnosť výroby

|               |      |
|---------------|------|
| Stupeň krytia | IP20 |
|---------------|------|

Podmienky prostredia

Prevádzka

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Klimatické podmienky | 3K3 podľa IEC 60 721-3 |
|----------------------|------------------------|

|         |           |
|---------|-----------|
| Teplota | 5...40 °C |
|---------|-----------|

|         |             |
|---------|-------------|
| Vlhkosť | < 85 % r.h. |
|---------|-------------|

Skladovanie a preprava

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Klimatické podmienky | 2K3 podľa IEC 60 721-3 |
|----------------------|------------------------|

|         |             |
|---------|-------------|
| Teplota | -25...70 °C |
|---------|-------------|

|         |             |
|---------|-------------|
| Vlhkosť | < 93 % r.h. |
|---------|-------------|

Mechanické podmienky

|  |                        |
|--|------------------------|
|  | 2M2 podľa IEC 60 721-3 |
|--|------------------------|

Hmotnosť

|           |         |
|-----------|---------|
| Bez obalu | 0,24 kg |
|-----------|---------|

Farba

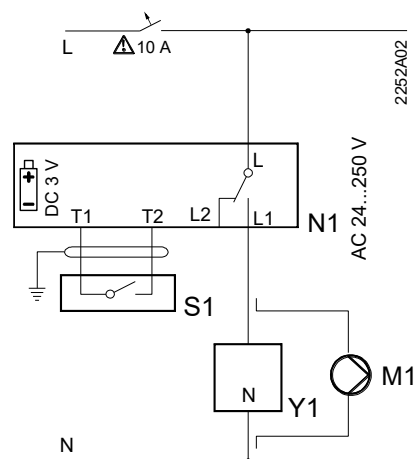
|      |                        |
|------|------------------------|
| Kryt | RAL9003 signálna biela |
|------|------------------------|

|           |              |
|-----------|--------------|
| Podstavec | RAL7038 sivá |
|-----------|--------------|

Veľkosť

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Kryt s podstavcom | 94 x 130 x 30 mm |
|-------------------|------------------|

\*) Dokumenty je možné stiahnuť z <http://siemens.com/bt/download>.

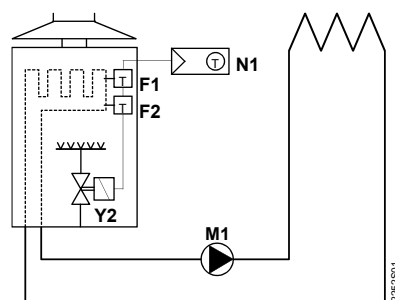


## REV13 / REV13DC

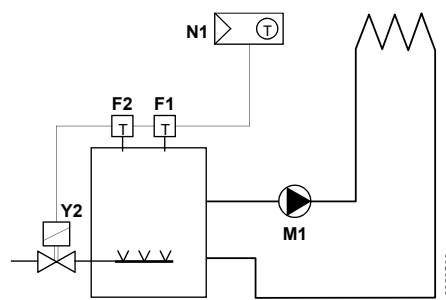
- L Fáza, AC 24 ... 250 V
- L1 Spínací kontakt,  
AC 24 ... 250 V / 6 (2.5) A
- L2 Rozpínací kontakt,  
AC 24 ... 250 V / 6 (2.5) A
- M1 Obehové čerpadlo
- N1 Regulátor REV13...

- S1 Jednotka diaľkového ovládania (bezpotenciálová)
- T1 Signál diaľkového ovládania
- T2 Signál diaľkového ovládania
- Y1 Akčný člen

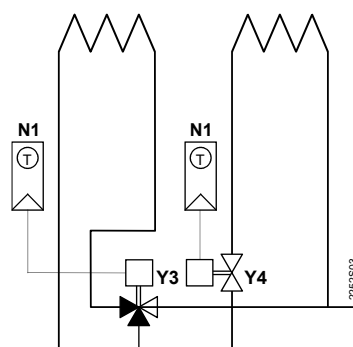
## Príklady použitia



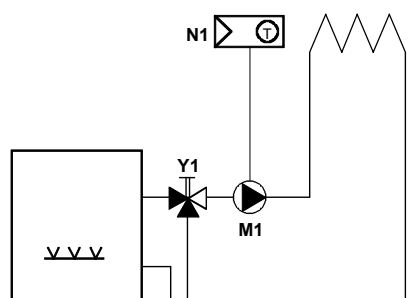
Prietokový ohrievač vody



Atmosférický plynový horák



Zónový ventil



Obehové čerpadlo s prediadením pomocou ručného zmiešavacieho ventilu

- F1 Obmedzovací termostat s tepelným resetom
- F2 Bezpečnostný obmedzovací termostat s ručným resetom
- M1 Obehové čerpadlo
- N1 REV13.. priestorový regulátor teploty
- Y1 3-cestný ventil s ručným nastavením
- Y2 Magnetický ventil
- Y3 Trojcestný ventil s pohonom
- Y4 Dvojcestný ventil s pohonom

